

# Einwohnerratsprotokoll 2013

## Inhaltsverzeichnis

	<b>Seite</b>
<b>A. Interne Geschäfte des Einwohnerrates</b>	
Inpflichtnahme von Marc Bachmann als neues Ratsmitglied (anstelle von Raffaele Castellani)	4
Ersatzwahl einer Stimmenzählerin oder eines Stimmenzählers für den Rest der Amtsdauer 2012/2013 (anstelle von Raffaele Castellani)	5
Inpflichtnahme von Markus Meier und Andrea Dörig als neue Ratsmitglieder ( anstelle von Ueli Bürgi und Franziska Graf)	51
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Franziska Graf)	52
Inpflichtnahme von Antonia Lüscher als neues Ratsmitglied (anstelle von Jürg Knuchel)	125
Inpflichtnahme von Ulrich Fischer als neues Ratsmitglied (anstelle von Angelica Cavegn Leitner)	186
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Hanspeter Hilfiker)	189
Ersatzwahl eines Vizepräsidenten / einer Vizepräsidentin für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Reto Leiser)	220
Inpflichtnahme von Eva Schaffner Wicki und Christian Oehler als neue Ratsmitglieder (anstelle von Jürg Dietiker und Reto Leiser)	264
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013 (anstelle von Jürg Dietiker)	265

## **B. Berichte und Anträge des Stadtrates**

Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Moorthy Schairam, Ristic geb. Petrovic Violeta, Ristic Aleksandar, Ristic Ivan, Karapolat Özge, Ivanovic Nikola, Ivanovic Stefan, Saric Mato, Saric geb. Djogasevic Jelka, Bärthel Jan, Wickboldt Bärthel Andrea, Bärthel An- nemie Pia, Eichenberger Marie	8
Erneuerung Schlossplatz, Bauprojekt	10
Erneuerung und Renovierung des Abwassersystems in der General Guisan- Strasse und der Goldernstrasse	16
Infrastrukturanlagen Torfeld Süd und Verbindungsspanne Buchs Nord; Bau- kredite	18
Reglement der Musikschule und über das Anstellungsverhältnis der Musik- lehrpersonen der Stadt Aarau	27
Erhöhung der Schulleitungspensen um 100 Stellenprocente	35
Kreditabrechnung Fussgängerbrücke Gais (Neubau)	44
Kreditabrechnung Hintere Bahnhofstrasse, Mittelteil	45
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Kind Oliver, Vasic Sasa, Vasic Tina, Zimmermann Petra	54
Projektierungskredite für den ab August 2014 benötigten Schulraum	63
Kreditabrechnung Planung Aarau Ost / Torfeld Nord	81
Kreditabrechnung Veloabstellanlage Bahnhof Süd, Projektierung	82
Kreditabrechnung Ersatz Unimog mit Kran, AG 19119	83
Kreditabrechnung Ersatz Puch 230 GE, AG 6182	84
Kreditabrechnung Fuss- und Veloverbindung Scheibenschachen-Telli	85
Kreditabrechnung Lärmschutzmassnahmen an Kantonsstrassen gemäss Stras- senlärm-Teilsanierungsprojekt	86
Kreditabrechnung Neubau Kanalisation Aurorastrasse	87
Kreditabrechnung Aurorastrasse Sanierung	88
Kreditabrechnung Scheibenschachen Neuerschliessung	89
Kreditabrechnung Scheibenschachen Neuerschliessung, Kanalisation	90

Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Acar Emrah, Acar geb. Aybir Elif, Corpina Silvio, Dakaj Arijeta, Shala Linor, Ekin Nuray, Ekin Orhan, Ekin Asya, Ghoorchian Khoygani Hesmik, Haroo- tunian Luismay, Gsell Achim Herbert, Kulendrarajah, Thipika, Lazic Sanja, Pejcinovic geb. Markovic Biserka, Pejcinovic Bojan, Pejcinovic Andrija, Ponce Gomez Valeria, Rabbat Alexander, Rabbat Michel, Sanchez Olarte Mateo Stivel, Seiss Andreas, Seiss geb. Mischina Tatiana, Seker Yunis, Seker geb. Boztepe Serap, Seker, Berkant	95
Jahresbericht 2012 der Einwohnergemeinde	109
Änderung des Zonenplans im Gebiet des WSB-Abstellgleisfelds	120
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Bardhi geb. Rudi Minira, Bardhi Adem, Bardhi Ledion, Bardhi Diar, Beck Eva, Popovic Gabriela, Popovic Kalvin, Ukaj Armend	126
Politikplan 2013 – 2017	142
Revision allgemeine Nutzungsplanung; Kreditbegehren	154
Teilauslagerung Primarschule Telli; Baukredit Container-Provisorium	158
Nachtragskredite 2013, 1.Serie	164
Motion Peter Roschi und Christoph Waldmeier: Anstellungsverhältnis der Musiklehrerinnen und Musiklehrer; Reglement über das Anstellungsverhältnis der Musiklehrpersonen	165
Kreditabrechnung Stapferstrasse Belagssanierung	169
Kreditabrechnung Massnahmen im Strassenraum, definitive Verkehrsberuhi- gung	170
Kreditabrechnung Aufwertung Aareraum Ost, Planung	171
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Canli Gülsah, Loganathan Howthaman, Lubina Ivo, Mebes Priska, Mebes Ute, Pavic Aleksandra, Pavic Tamara, Rajaratnam Anjala	187
Erweiterung Kindergarten Telli; Baukredit	206
Festsetzung der Entschädigung für die Mitglieder des Stadtrates ab 1. Januar 2014	212
Kreditabrechnung Widler, Neuerschliessung	223
Kreditabrechnung Scheibenschachen, Neuerschliessung	224
Kreditabrechnung Gönhardgüter, Sanierung 3./4. Etappe	225

Kreditabrechnung Erneuerung KEBA, Projektierung	226
Kreditabrechnung Erneuerung Freibad Schachen	227
Kreditabrechnung Erneuerung Balänen, Beitrag EG	228
Kreditabrechnung Sanierung Telliring	229
Ersatz der Aarebrücke durch "Pont Neuf"; Bauprojekt	230
Aufwertung Aareraum Ost; Bauprojekt	237
Stabilo 2, Gewährung eines Investitionskredits für externe Abklärungsaufträge	244
Budget 2014 der Einwohnergemeinde Aarau	272
Kreditabrechnung Sanierung von 5 Entsorgungsanlagen	308
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Dzidzic David, Franklin Timothy, Franklin geb. Habermalz Ulrike, Franklin Maya, Kettler Christian, Martinez Rodriguez Dario, Martinez Rodriguez geb. Alvarez Fernandez Leticia, Ortiz Paulino Erika, Mendez Ortiz Ashanty, Mendez Ortiz Ashary, Raupach Werner Erhard, Raupach geb. Knoob Ria Hannelore Doris, Süess Edina, Yerlikaya geb. Madak Güler, Yerlikaya Ali, Yerlikaya Hatice, Yerlikaya Kardelen, Imsirovic Dzevad, Imsirovic geb. Jusic Remza, Ngo Linh San Madeleine, Ceka Djarije, Ceka Nedim, Ceka Ensar, Aghasi Lalani Bijan, Onillon Joël, Brkic Milica, Aryal Devendra Prasad, Gautam Seema, Aryal Dewansi, Aryal Digyanshu	314
Provisorium Kindergarten Gönhard inkl. Mittagstisch; Baukredit	318
Aufstockung Primarschule Telli; Baukredit	325
Rolling Rock Neumattstrasse 26 – Die Sport- und Freizeitstätte in der Telli: Antrag für einen Finanzierungsbeitrag	328
Nachtragskredite 2013, 2. Serie	338
Teilrevision des Reglements über die wirkungsorientierte Stadtverwaltung Aarau (WOSA-Reglement) vom 22. August 2005	339
Kreditabrechnung Schulanlage Zelgli; Aussenplätze und Sportanlage	345
Verabschiedungen	346

### **C. Initiativen**

Keine

### **D. Referenden**

Keine

### **E. Motionen**

Motion Peter Roschi und Christoph Waldmeier: Anstellungsverhältnis der Musiklehrerinnen und Musiklehrer; Reglement über das Anstellungsverhältnis der Musiklehrpersonen 165

Dringliche Motion Mario Serratore: Evaluation Pensionskasse der Stadt Aarau 172

Motion: Evaluation der Familien- und Schulergänzenden Tagesstrukturen Aarau (FuSTA); Antrag auf Überweisung und Kreditbegehren 194

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion von Mario Serratore: Evaluation Pensionskasse der Stadt Aarau 255

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung der Motion von Oliver Bachmann und Mitunterzeichner/-innen: Kasernenareal - Entwicklungsstrategie für die Stadt Aarau 256

### **F. Postulate**

Beschlussfassung über die Erheblicherklärung des Postulates der CVP, FDP und SVP: Umsetzung von Stabulo 2 42

Postulat Libero Andreas Taddei (GV 2010-2013/400 u. 416): Kreiselverkehr an Kreuzung Allmendweg, Schwimmbadstrasse und Schiffländerstrasse; Antrag auf Nichtüberweisung 341

## **G. Anfragen**

Mario Serratore: Erkenntnisse und Stand der Umsetzung aus der Verwaltungsanalyse Werkhof	6
Beat Krättli: Zustandsüberprüfung der Hausanschlüsse	55
Lotty Fehlmann Stark und Jürg Knuchel: Abriss und Neubauten (Erlinsbacherstrasse 65-83) durch die IBA	58
Petra Ohnsorg und Lelia Hunziker: Schulraumplanung - Möglicher Standort der FuSTA Gönhard im ehemaligen Altersheim Zelgli	61
Gérald Berthet: Projekt Torfeld Süd / VSBN und Verkehrsplanung Stadt Aarau und Agglomeration	97
Ueli Hertig: Wie geht es weiter mit der Altstadt?	103
Danièle Zatti Kuhn: Aarau eusi gsund Stadt / Nez Rouge	106
Irene Bugmann Oelhafen: Stand Schulplanung Aarau-Rohr-Buchs / Mitwirkungsverfahren	127
Mario Serratore, Martina Suter, Hanspeter Hilfiker: Evaluation Pensionskasse der Stadt Aarau	131
Oliver Bachmann (mündliche Anfrage): zeka Aarau	140
Markus Hutmacher: Verkauf Kadetten-Gewehre	191
Ueli Hertig (mündliche Anfrage): Bauabrechnung Sanierung Gönhardschulhaus	193
Irene Bugmann Oelhafen: Stand der Arbeiten FuSTA Rohr	266
Rainer Lüscher: Budget 2014 PG 21 Stadtmuseum Schlössli	268
Martina Suter: Zwischennutzung Reithalle	270
Heinz Suter: Nutzungsrechte Bahnhofhalle	316